

# MF50+Chainette (Giudy) 10



## Chaine clic-clak® coiffes et guides télescopiques

## Instructions de montage pour moustiquaire

- liste**
- 1 caisson complet.
  - 2 guidages.
  - 2 guides en "U".
  - 2 coiffes.
  - 2 paires d'embases clic-clak.
  - 1 tendeur de chaine transparent.
  - 4 règle pour guide télescopique.
  - 4 vis STEI M4x8 à pointe UNI5923.
  - 1 clé hexagonale 2mm.

**attention**

Avant d'effectuer le montage de la moustiquaire, il est nécessaire d'associer la paire de guidages correspondant à chaque caisson.

Le critère pour l'appariement est toujours le même, indépendamment du modèle de la moustiquaire qui peut différer de celle illustrée.

**Guidage**

**Caisson**

Ce code doit être égal

XXXX. XXXX 0000 XXXXXXXX XYXYXY  
0000 X 0000  
XX 0 XX 0 X0 000  
12345/01 000000

XXX. XXX. XXXX X/XXX. XXXX  
XXXXXXX 00  
CE 0000  
XXXXX RIF. 56603/03  
0000X 000000  
XXXXX  
XX 0 XX 0 X0

"Strap" pour commande externe

"Strap" pour commande interne

Dans la coiffe, côté chaine, inciser tout le long de la base du "Strap" à l'aide d'un cutter.

Inciser le long des deux rainures verticales présentes dans le "Strap"

Enlever le "Strap"

1

2

3

4

Introduire les deux coiffes dans le caisson

Assembler les embases. Unir G INT avec G EXT et D INT avec D EXT

Veiller à la position des guidages

Introduire les embases G dans le guidage de gauche et les embases D dans le guidage de droite

Le côté supérieur des guidages est biseauté

5

6

7

8

Introduire les 4 régulateurs dans les trous des guidages correspondants et les faire pivoter de 90°

Positionner le caisson à l'endroit choisi

Introduire les guides télescopiques

ATTENTION : Les guides télescopiques doivent reposer par terre (rebord de la fenêtre)

Les guides télescopiques doivent glisser derrière l'ailette de la coiffe

9

10

11

12

Les guidages devront glisser entre l'ailette de la tête et celle de la coiffe

Introduire les guides

ATTENTION : Pour un bon fonctionnement, assurez-vous que le caisson est bien en appui sur les guides télescopiques

Marquer la position des trous pour les coiffes

13

14

15

16

Enlever uniquement les guides télescopiques

Trouer et introduire les chevilles si l'installation est murale

Visser les guides et les têtes

17

18

19

20

Réintroduire les guides

En introduisant les guidages, veillez à ce que les TIGES des coulisseurs soient placées à l'intérieur

Position **ERRONÉE**

Intervenir sur les régulateurs à l'aide de la clé hexagonale afin d'optimiser la position des guidages

21

22

23

24

Abaisser la moustiquaire Introduire la BUTÉE aux 3/4 des sphères du caisson

Soulever la moustiquaire Décrocher le JOINT CHAÎNE dans le côté supérieur

Raccourcir la chaîne de façon à ce que le JOINT CHAÎNE se trouve à environ 10/15cm du caisson

Ne pas trop tendre la chaîne avec le joint inséré à l'intérieur du tendeur de chaîne en position horizontale et marquer le point à trouser.

25

26

27

28

Trouer et introduire les chevilles (si l'installation est murale)

29

30

POUR VOTRE SÉCURITÉ! Danger d'étranglement

Assurez-vous que la chaîne est hors de portée des enfants! Utiliser toujours l'arrêt de chaîne, en dotation, en l'installant à une hauteur sécuritaire.

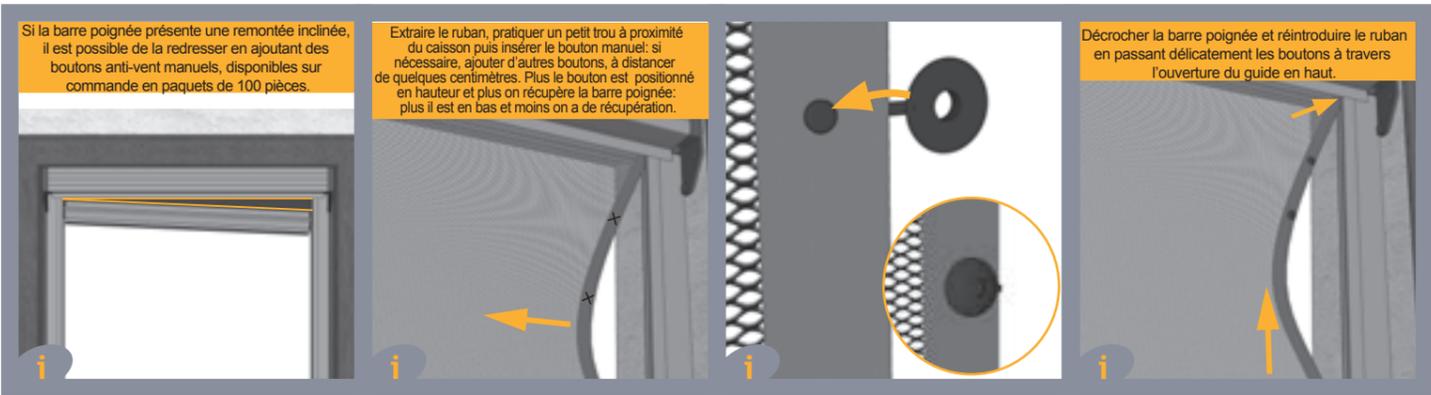
NON!

ok!

La Société se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis

**ATTENTION**

- Vérifier que les guides télescopiques reposent bien au sol / sur le rebord de la fenêtre (DES. 7)
- Vérifier que le caisson est bien en appui sur les guidages (DES. 9)
- Vérifier que la languette longue des guidages est bien tournée vers l'intérieur (DES. 16)
- Vérifier que la tige des coulisseurs se trouve à des guidages (DES. 22)
- Vérifier que la BUTÉE ne se trouve pas à moins de 3/4 du caisson (DES. 25)



## Introduire une vis pour chaque trou prévu dans le cadre.

### ● Fixation murale

Trous avec pointe de Ø6mm. Chevilles EURO6 en nylon. Vis à tête cylindrique avec empreinte cruciforme 4x40, empreinte PZ2, Zinguées.

### ● Fixation sur bois

Vis à tête cylindrique avec empreinte cruciforme 4x20, empreinte PZ2, Zinguées.

### ● Fixation sur structures métalliques

Trous avec pointe de Ø2mm. Vis autotaraudeuses à tête bombée avec empreinte en croix 3,5x19, empreinte PZ2, Zinguées (UNI 6594 - DIN 7981)

## MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE (TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE)

### 1. OBJECTIF

Ces instructions s'adressent à ceux qui utilisent la moustiquaire ou le rideau comme installateur, agent de maintenance, propriétaire ou utilisateur.

Par ce dispositif, Bettio Flyscreens Srl entend fournir à ses Clients un instrument de support pour un usage plus responsable et correct des moustiquaires et des rideaux filtrants ou occultants installés dans le but d'optimiser leurs performances.

Il est par conséquent conseillé, pour un usage approprié et profitable du système, de garder cette notice à portée de la main pour pouvoir la consulter rapidement en cas de besoin. Rappelons que dans pareil cas, vous pourrez également nous contacter pour avoir accès à notre Mode d'Emploi et de maintenance ainsi que notre Dossier Technique.

### 2. CHAMP D'APPLICATION

Ces instructions se rapportent aux modèles suivants: Scenica®, Latéral sans barrières 50 - Scenica® Incasso, Latéral encastrable sans barrières 50 - MiniScenica®evo, sans barrières 40 - MiniScenica®evo Incasso, Latéral encastrable sans barrières 40 - PicoScenica®, Latéral sans barrières 25 - Motoscenica®, Latéral à moteur sans barrières - Motoscenica® Incasso, Latéral Encastrable à moteur sans barrières - Moovica, Vertical à moteur – Moovicaincasso, Vertical à moteur encastrable - Fox, à ressort encastrable 46 mm - Delta, à ressort clic-clac encastrable 50 mm - Sigma, Chaînette clic-clac encastrable 50 mm - Omega, Latéral encastrable 50 mm - Zeta, à ressort encastrable 40 mm - Kappa, Latéral encastrable 40 mm aimanté – India, Encastrable 50 mm – Africa, Chaînette encastrable 50 mm - Sonia, à ressort traditionnel - Katia, Chaînette traditionnel - Alba, à ressort embouts télescopiques et caisson carré - Lisa, Latéral embouts télescopiques et caisson carré - Alfa, à ressort caisson arrondi et embouts télescopiques - Clever, à ressort avec embouts à enclenchement rapide - Beta, Latéral embouts télescopiques et caisson arrondi - Gamma, Chaînette clic-clac® télescopique caisson arrondi – Rosy, ressort à frein clic-clac® embouts et guides télescopiques - Giudy, Chaînette clic-clac® embouts et guides télescopiques - Mini, à ressort 31 à guides anti-vent - Flash, Latéral 31 à guides anti-vent aimanté – RevoluxbyBettio, clic-clac® 40 avec guides anti-vent – Telaio fisso, Châssis fixe, - Elena, à guillotine – Laura, Coulissant – Maya, Coulissant sans guide au sol - Alice, Porte à battant avec ressort de retour –Sabbia, 41 à ressort – Acqua, 33 à ressort –Terra, 41 à chaînette – Aria, 33 à chaînette.

### 3. REFERENCES

Les présentes conditions ont été rédigées en tenant compte de conditions d'utilisation normales de la machine dans le but, de concert avec les autres instructions appliquées sur la machine même, d'informer les opérateurs/utilisateurs des risques résiduels éventuels.

### 4. USAGES PREVUS

La fonction de la moustiquaire installée est exclusivement de protéger contre l'intrusion d'insectes et de petits animaux dans les milieux à protéger, alors que les systèmes filtrants et occultants servent exclusivement à filtrer et à protéger un milieu déterminé de la lumière du jour.

Tout usage, autre que celui indiqué, sera considéré comme impropre, et par conséquent interdit, car dans cette éventualité les analyses des risques menées par le fabricant n'ont pas tenu compte des situations où des protections spécifiques s'avèreraient nécessaires.

Il est interdit de s'appuyer contre la toile ou le tissu. Il est interdit de lâcher la barre poignée sans la seconder jusqu'à l'enroulement complet la toile ou du tissu. Quand la vitesse du vent atteint les 20 km/h, il faut fermer la moustiquaire ou le rideau.

L'usage impropre soulève le fabricant de toute responsabilité pour d'éventuels dommages provoqués à des personnes ou à des objets.

Le non-respect des conditions d'utilisation fait automatiquement déchoir tout type de garantie accordée par le producteur.

### 5. PROFIL DE L'OPERATEUR

L'usage normal de la moustiquaire et du rideau filtrant ou occultant est réservé à des utilisateurs non professionnels de plus de 12 ans.

L'installation, la réparation et la maintenance extraordinaire seront confiées à du personnel technique qualifié.

### 6. CONSEILS D'INSTALLATION

L'installation sera faite conformément aux normes du DL 81/2008 et de ses modifications et intégrations successives en ce qui concerne la sécurité des personnes.

L'acheteur et l'installateur sont respectivement responsables aux termes des lois en vigueur en matière de sécurité.

Avant utilisation, il faudra contrôler que les échafaudages, pontils, échelles et toutes les protections de sécurité personnelles éventuelles (harnais, courroies de sécurité, gants, chaussures de sécurité, casques, etc ...) soient conformes aux normes et en bon état. Utiliser des harnachements appropriés. S'il y a plusieurs installateurs, il faudra coordonner les travaux, fixer les rôles et les responsabilités.

Les opérateurs agiront en respectant les normes de sécurité (POS).

Si le produit doit être monté à l'étage, il faudra délimiter et contrôler la zone lors de la montée du produit et s'assurer que personne ne se trouve en dessous de la charge en suspension.

Vous trouverez dans l'emballage les instructions de montage, d'usage, de maintenance et de garantie : l'installateur devra, après lecture commentée, les remettre à l'utilisateur final.

### 7. INSTALLATION DE LA STRUCTURE MECANIQUE

Une mauvaise installation peut être à l'origine d'accidents. Lire attentivement les instructions pour fixer correctement le produit et éviter ainsi les risques de le faire tomber. Il faudra vérifier l'état de la structure sur laquelle on fera l'ancrage/fixation de la moustiquaire ou du rideau. En fait, l'effort dynamique auquel le châssis devra résister avec la moustiquaire déroulée est celle d'un vent soufflant à 130 km/h.

Le rideau occultant ou filtrant peut être installé sur le mur ou sur les fenêtres : on choisira les chevilles d'ancrage pour une installation murale et des vis de fixation pour une installation sur châssis en fonction du type et de l'état du mur ou du châssis.

Pour monter le rideau occultant ou filtrant sur un mur : nous conseillons d'utiliser des vis à tête cylindrique à empreinte cruciforme 3x30 mm avec des chevilles en nylon Euro 4. Pour fixer les guides en revanche, nous conseillons d'utiliser des vis à tête cylindrique 4x40 mm à empreinte cruciforme avec des chevilles en nylon Euro 6.

Installation du rideau occultant ou filtrant sur le châssis : pour fixer les embouts et les pieds de coulisse, nous conseillons d'utiliser des vis à tête cylindrique 3x20 mm à empreinte cruciforme 3x20 mm. Pour fixer les guides, nous conseillons d'utiliser des vis à tête cylindrique à empreinte cruciforme 3x12 mm. En présence de briques à trous, utiliser des chevilles expansibles proportionnelles avec de la colle chimique.

Si les conditions de résistance nécessaire n'étaient pas remplies, augmenter la quantité de chevilles et de vis. Le choix des vis et des chevilles dépendra aussi de l'état et de la nature de la structure murale/métallique/châssis sur laquelle vous ferez l'installation/fixation. Les chevilles et les vis ne sont pas fournies avec le produit.

Manipuler le produit avec soin car les enrouleurs sont montés avec des ressorts tendus.

Les instructions de repose sont décrites dans la notice mise dans l'emballage. Vous siliconerez, le cas échéant, avec de la résine silicone neutre.

### 8. MAINTENANCE

#### 8.1 Maintenance ordinaire

Vu la haute qualité des matériaux utilisés dans la construction de la moustiquaire/rideau, aucune maintenance ordinaire n'est prévue si ce n'est de nettoyer la toile ou le tissu suite au dépôt de poussières ou autres. Il faudra faire un contrôle visuel de la toile et du tissu au moins deux fois par an ; avant l'été et avant l'hiver. Pour nettoyer le tissu ou la toile, les aspirer ou, là où c'est possible parce que dans le catalogue il y a le symbole "LAVABLE", les passer à l'eau tiède avec une éponge ou un chiffon humide. Faire sécher le tissu ou la toile après nettoyage et avant de l'enrouler. Pour le nettoyage, NE JAMAIS utiliser de solvants-ammoniaque-hydrocarbures. ATTENTION : si pour nettoyer vous devez utiliser des échelles, échafaudages ou autres, adressez-vous à du personnel spécialisé qui devra effectuer ces opérations dans le respect des normes de sécurité et devra mettre les protections personnelles requises comme les harnais de sécurité avec des câbles de retenue (Décret-loi 81/2008).

#### 8.2 Maintenance périodique

ATTENTION: toutes les opérations de maintenance seront confiées à du personnel qualifié et formé à cet effet.

Voir les instructions d'installation de repose pour éventuellement démonter entièrement ou partiellement le rideau occultant ou filtrant.

Si la toile ou le tissu occultant ou filtrant est déchiré, ne fut-ce qu'un peu, il faudra le remplacer.

N'utiliser que des pièces de rechange originales sous peine de déchéance de la garantie.

### 9. GARANTIE

La garantie s'applique en vertu du DL 24 du 02.02.2002 et de ses modifications successives.

La garantie s'applique au fonctionnement du produit et aux matériaux qui le composent, dommages indirects exclus. Sont exclus de la garantie les frais encourus pour atteindre le lieu où le produit objet de la garantie ainsi que les frais d'installation et de dépose éventuels.

Pendant la durée et la validité de la garantie (24 mois pour les particuliers et 12 mois pour les sociétés/professionnels) ce sont le document fiscal de vente de production et l'étiquette appliquée au produit qui feront foi.

Pour faire valoir la garantie, l'acheteur devra signaler par écrit le défaut de conformité au vendeur dans les deux mois qui suivent sa constatation sous peine de déchéance de la garantie.

#### 9.1 Garantie Conventionnelle

En dérogation aux dispositions légales et pour les produits fabriqués à partir du 01/01/2016, Bettio Flyscreens Srl offre une garantie conventionnelle aux sens de l'art.

133 du D.L. 206/2005 et ce exclusivement sur les composants en plastique et sur les parties mécaniques des produits.

Ces conditions de garantie conventionnelle s'ajoutent aux droits de la garantie légale :

a) La validité de la présente garantie conventionnelle est de 10 ans à partir de la date de production indiquée sur l'étiquette d'identification du produit.

b) La présente garantie conventionnelle couvre uniquement les réparations et/ou remplacement (main d'œuvre comprise et sans frais) de composants en plastique et des parties mécaniques des produits. Sont exclues : toutes les pièces en aluminium, toile/tissu, les composants électriques et électroniques comme les moteurs électriques, les automatismes et les interrupteurs, tout le paquet automation Motoscenica® et les brosses. Les frais de montage, de démontage et de transport en nos usines de Marcon (VE) sont entièrement à charge de l'acheteur.

c) Dans le cas où cela ne soit pas possible, nous ferons le remplacement et/ou réparation en question afin de rendre au client un produit en ordre de marche, et à notre discrétion, nous fournirons un produit neuf ayant les mêmes caractéristiques que le précédent dans les limites des conditions dont à l'alinéa b).

d) Les interventions en garantie conventionnelle n'entraîneront aucune prolongation de la période de garantie légale.

#### 9.2 Déchéance de la Garantie.

- Usage impropre du produit avec du vent, de la pluie, de la grêle, de la neige et/ou autres conditions associées. Les rideaux occultants ou filtrants sont exclusivement destinés à un usage d'intérieur.

- Affaissement de l'ancrage du produit.

- Altération du produit ; installation, démontage, maintenance confiés à un installateur non spécialisé ou faits sans respecter les normes et les instructions de montage.

- Non-respect des échéances conseillées pour la maintenance.

- Utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange originales Bettio Flyscreens Srl.

- Levée et occultation de l'étiquette d'identification Bettio Flyscreens Srl qui rendrait la traçabilité du produit impossible.

Pour les autres exclusions de cette Garantie, voir d'autres indications éventuellement fournies par nous.

Tout litige sera du ressort du Barreau de Venise.

### 10. EMBALLAGE, MANUTENTION ET TRANSPORT

Le rideau occultant ou filtrant est emballé dans une protection en pâte à papier et dans du carton silhouetté pour protéger et immobiliser le châssis lors du transport.

La moustiquaire est emballée dans une pellicule extensible MDT per protéger et immobiliser le châssis lors du transport, qu'il soit assuré par nous ou retiré directement par le client en nos usines. Si, en revanche, le transport de la moustiquaire se fait par transporteur, le produit sera alors emballé dans une pellicule extensible MDT avant d'être mis dans des boîtes en carton qui seront à leur tour remplies de plastique à bulles pour protéger et immobiliser le contenu pendant la manutention et le transport.

Les produits Scenica® sont emballés dans des boîtes en carton. Les produits Elena, à guillotine – Laura, Coulissant – Maya, Coulissant sans guide au sol - Alice, Porte à battant avec ressort de retour sont toujours emballés dans des boîtes en carton remplies de plastique à bulles pour immobiliser le produit lors du transport.

Vu les dimensions, plus de 240 cm de longueur, et la forme du produit, il faudra prévoir deux personnes pour la manutention.

Les matériaux d'emballage sont potentiellement dangereux : ne pas les laisser à la portée des enfants.

### 11. LISTE DES RISQUES

11.1 Installation : prendre toutes les précautions prévues sur un chantier et en particulier les risques de chute.

11.2 Risques liés à l'usage et la maintenance normale.

Produits avec ressort de rappel:

a) Vitesse de réenroulage car danger de choc avec la barre poignée

b) Vitesse de réenroulage car danger de choc avec le cordon

c) Danger de largage incontrôlé et ambiguïté de fonctionnement : vitesse de réenroulage avec danger de choc avec la barre poignée

d) Danger de chute lors du nettoyage du châssis, du tissu ou de la toile: éviter de se pencher, ou le faire en utilisant les équipements qui s'imposent

11.3 Risques liés à la maintenance/réparation :

a) Danger de choc lors de la tension/détente du ressort

b) Danger de mauvaise réinsertion de la moustiquaire ou du rideau lors du remplacement de la toile ou du tissu occultant ou filtrant

c) Danger dérivant de la non utilisation d'équipements et de DPI non homologués CE

11.4 Danger d'enroulement de la chaînette autour du cou des enfants ; la chaînette devra être mise 120 cm plus haut que le niveau du pavement.

Utiliser le tendeur de chaînette de sécurité fourni avec la moustiquaire.

11.5 Danger de trébucher sur le guide mobile des produits Scenica® : mettre un signal d'avertissement

11.6 Danger de trébucher sur le guide bas de la porte avec ouverture latérale : mettre un signal d'avertissement

11.7 Risques liés à l'élimination : l'élimination du produit sera faite conformément aux normes actuellement en vigueur

11.8 Bruyance inférieure à 70 dB(A)